

## ČLANSTVO U ASSINSEL-u I FIS-u

Štovane kolege,

Sekcija oplemenjivanja bilja i sjemenarstva Hrvatskog agronomskog društva ove je godine uputila molbu za članstvo u dvjema vrlo važnim međunarodnim organizacijama: ASSINSEL i FIS.

ASSINSEL je Međunarodno udruženje oplemenjivača za zaštitu biljnih kultivara (Association Internationale des Sélectionneurs pour la protection des obtentions végétales), a FIS Međunarodno udruženje za sjemensku trgovinu (Fédération Internationale du Commerce des Semences).

O članstvu naše Sekcije raspravljat će se na sjednicama izvršnih vijeća navedenih udruženja koje će se održati tijekom studenog 1995. godine.

U prilogu vam stavljamo na uvid informacije u svezi ciljeva i načela ovih organizacija kao i popise članica.

U nadi da ćete naš prijedlog poduprijeti primite moje štovanje,

U Zagrebu, 18.09.1995.

**prof. dr. Ivan Kolak**

PREDSJEDNIK

SEKCIJE OPLEMENJIVANJA BILJA I SJEMENARSTVA

HRVATSKOG AGRONOMSKOG DRUŠTVA

**ASSOCIATION INTERNATIONALES DES SELECTIONNEURS POUR LA  
PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
MEĐUNARODNO UDRUŽENJE OPLEMENJIVAČA ZA ZAŠTITU BILJNIH  
KULTIVARA**

**ASSINSEL**

*Zadaća*

- predstavljati na međunarodnoj razini i promicati pomoću nacionalnih organizacija interese oplemenjivača i svih drugih koji dijele isti interes u oplemenjivanju nove biljne germplazme; uspostaviti i zaštititi prava intelektualnog vlasništva koja slijede iz investicija u takve djelatnosti i poduzeti sve potrebne korake da bi se navedeni cilj ostvario,
- promicati važnost i vrijednost doprinosa oplemenjivača bilja svjetskoj poljoprivredi i hortikulturi.

*Načela*

- Žarište: ASSINSEL će usmjeriti svoju pažnju na sve probleme u svezi uloge oplemenjivača bilja u svjetskoj poljoprivredi, naročito u svezi uspostavljanja i jačanja prava intelektualnog vlasništva na biljne varijetete.
- Objava stajališta ASSINSEL-a: Generalni tajnik ASSINSEL-a objavljuje opće prihvaćena stajališta organizacije u skladu s politikom ASSINSEL-a u svezi svih pitanja javnog značaja.
- Podrška članstva: Svaka organizacija ili poduzeće u članstvu ASSINSEL-a treba nominirati odgovornu osobu za rad u odboru i poticati ju na sudjelovanje u odboru i organizacijskim sastancima te u odlučivanju.
- Duh suradnje: Iako je cilj postići dogovor oko glavnih problema, razumljivo je da se, s vremena na vrijeme, neka organizacija ili poduzeće u članstvu neće složiti s pristupom određenom problemu. Stav koji bi morao prevladati jest da se poduzeće smije ne složiti i ograditi se od mišljenja većine bez osjećaja obveze da pri tom napusti organizaciju. Isto tako, ako je postignut dogovor, većina članstva može slijediti zacrtani način djelovanja bez straha od odmazde od strane dotične organizacije-člana koja se ogradila.

*Politika*

- Politika ASSINSEL-a je poštivanje postojećih zakona uključujući (no ne samo) i:
- Zakone o pravima intelektualnog vlasništva,
  - Zakone o međunarodnom prometu superelitnog i elitnog sjemena,
  - Zakonodavstvo o nelojalnoj konkurenciji,
  - Pravila i standarde u svezi oplemenjivanja bilja, te očuvanja društva, radnog mjesta i okoliša.

Članovi ASSINSEL moraju:

- poštivati sve valjane ugovore u dobroj vjeri,
- poštivati dogovore u arbitraži sporova i ustrajati u skladu s arbitražom ili sudskom odlukom koja je proizašla iz nje.

### *Svrha*

- zaštićivati intelektualno vlasništvo razvijeno i u posjedu njenih članova,
- održavati pozitivne odnose s međunarodnom javnošću, naročito u svezi problema okoliša i očuvanja biljnih genetskih izvora,
- surađivati s međunarodnim javnim i privatnim organizacijama koje rade na unapređenju poljoprivrede,
- informirati članove o postojećem zakonodavstvu, pravilima i standardima koji se primjenjuju u međunarodnoj oplemenjivačkoj industriji,
- pomoći u uspostavljanju povoljnije klime za zaključivanje poslova na moralan način,
- osigurati organizacijsku shemu za podršku članstva u razvijanju i zajedničkom nastupu prema izvršnoj i zakonodavnoj vlasti njihovih vlada,
- pratiti, gdje je to primjereno, sudske sporove čiji bi ishod mogao značiti presedan ili bi, na bilo koji drugi način, mogao utjecati na interese oplemenjivačke industrije,
- arbitrirati između članova u izgladivanju sporova u svezi prava intelektualnog vlasništva i ostalih interesa oplemenjivača,
- pokretati industrijske resurse i angažirati ih u dodatnim djelatnostima u korist kako članstva iz industrije tako i javnosti,
- omogućiti udružene istraživačke konferencije i industrijske sastanke,
- promicati osoban i profesionalan razvoj zajednice oplemenjivača.

### *Članstvo*

ASSINSSEL će ustrajno tražiti nove članove, naročito iz onih zemalja gdje prava intelektualnog vlasništva nisu dovoljno zaštićena, u svrhu jačanja zaštite sorata u cijelom svijetu.

### *Korist*

- imati pristup informacijama o suvremenim industrijskim trendovima, postojećem zakonodavstvu i pravilima, istraživačkom radu, stavovima industrije, naročito u svezi prava intelektualnog vlasništva,
- utjecati i biti predstavljen kolektivnim glasom koji ima sve veći utjecaj na različitu publiku,
- uživati veći broj nacionalnih i međunarodnih kontakata s predstavnicima prometnih organizacija, industrije i javnih službenika na području oplemenjivanja i zaštite intelektualnog vlasništva,
- sudjelovati u industrijskim istraživanjima i imati na raspolaganju arbitražne servise u slučaju spora između članova,
- primati novine, biltene, izvješća odbora i posebna izvješća,
- imati mogućnost sudjelovanja na godišnjoj konferenciji i utjecati na rad odbora.

### *Učlanjenje*

- pravo na učlanjenje u ASSINSSEL imaju svi od privatnih oplemenjivača, bilo da se radi o fizičkoj osobi, poduzeću, udruženju ili grupi gore spomenutih, do javnih ili nacionalnih instituta, ako su osnovani s ciljevima koji su u skladu s onima ASSINSEL-a
- preporuča se članstvo putem udruženja,
- članstvo u ASSINSEL-u podrazumjeva članove koji su dužni plaćati članarinu i imaju pravo glasa te počasne članove koji nemaju pravo glasa,

- primanje svih novih članova, uključujući i počasne, mora se dogovoriti na Glavnoj skupštini na temelju detaljnog izvješća i preporuke izvršnog odbora,
- članstvo može završiti ostavkom, osobnom smrću, raspadom dotične pravne osobe ili isključivanjem od strane Glavne Skupštine na preporuku Izvršnog odbora.

ASSINSEL, Međunarodno udruženje oplemenjivača za zaštitu prava kultivaara, osnovano je 1938. godine. Danas se sastoji od 26 organizacija uključenih u oplemenjivanje bilja, koje predstavljaju više od 1000 poduzeća širom svijeta. Radi u 8 Sekcija ovisno o kulturi i dvije Radne grupa te *ad hoc* odbora koji se sastaju u neku posebnu svrhu. Postoji Sekcija za žitarice, kukuruz, krumpir, šećernu i krmnu repu, povrće, krmno bilje, industrijsko bilje i ukrasno bilje, Radna grupa za intelektualno vlasništvo, te Radna grupa za priopćavanje i promicanje. ASSINSEL ima Izvršni odbor koji se sastoji od predsjednika, dopredsjednika, bivšeg predsjednika, blagajnika, voditelje svih sekcija i radnih grupa te dva dodatna člana koje se biraju na Glavnoj skupštini.

ASSINSEL predstavlja mnogo različitih grupa djelatnosti, od kojih sve žele promicati važnost i vrijednost oplemenjivačkih djelatnosti za svjetsku poljoprivredu. ASSINSEL radi po sustavu u kojem svaki aktivni član ima pravo birati.

Ako ste zainteresirani za pristupanje ASSINSEL-u, ili biste željeli dobiti dodatne informacije o udruženju i njenim članovima, pišite na adresu:

**dr. Bernard Le Buanec**

- GENERALNI TAJNIK -  
ASSINSEL - Secretariat  
Chemin du Reposoir 7  
1260 NYON/Switzerland  
Tel: 9942/22/361 99 77  
Fax: 9942/22/361 92 19

**POPIS ČLANICA ASSINSEL-a  
1995/1996**

ARGENTINA ARGENTINE	tel: 54/1 342 3832 54/1 342 3949 fax: 54/1 342 3262	Asociacion Semilleros Argentinos (A S A) 25 de Mayo 277 - 7 Piso 1002 CAPITAL FEDERAL
AUSTRALIA AUSTRALIE	tel: 61/3 878 0118 tlx: 071 163 262 fax: 61/3 878 8426	The Seed Industry Association of Australia Ltd. (S I A A) P. O. Box 276 BLACKBURN VIC 3130
AUSTRIA AUTRICHE	tel: 43/1 53 441/322 fax: 43/1 53 441/475	Vereinigung Oesterreichischer Pflanzenzuechter Lowelstrasse 16 Postfach 124 1014 WIEN
BELGIUM BELGIOUE	tel: 32/81 612 491 fax: 32/81 614 941	Section belge de l'ASSINSEL A l'att. de Monsieur G. Clamot Rue du Bordia 4 5030 GEMBOUX
CANADA	tel: 1/613 829 9527 fax: 1/613 829 3530	Canadian Seed Trade Association (C S T A) 207-2948 Baseline Road OTTAWA, Ontario K2H 8T5
CHILE CHILI	tel: 562/672 5353 fax: 562/699 4023	Asociación Nacional de Produc. de Semillas (A N P R O S) Moneda 1040 Oficina 604 Casilla 85 SANTIAGO DE CHILE
CZECH REPUBLIC REPUB. TCHEOUE	tel: 42/2 667 108 79 fax: 42/2 802 101 42/2 667 104 22	Czech-Moravian Association of Plant Breeders and Seed Traders (C M S S A) Jankovcova 18 170 37 PRAHA 7
DANMARK DANEMARK	tel: 45/66 145 070 fax: 45/66 145 084	Danish Association of Plant Breeders c/o GPL International P. O. Box 29 5200 ODENSE V
FINLAND FINLANDE	tel: 358/16 418 71 fax: 358/16 418 7715	BOREAL Plant Breeding Myllytie 8 31600 JOKIOINEN
FRANCE	tel: 33/1 44 76 88 20 tlx: 211 534 cejev f fax: 33/1 42 36 57 34	Section française de l'ASSINSEL c/o SICASOV 7 rue Coq-Heron 75030 PARIS CEDEX 01
	tel: 33/73 63 40 00 tlx: 392 754 limag f fax: 33/73 63 40 44	Groupe Limagrain B. P. 1 63720 CHAPPES
GERMANY ALLEMEGNE	tel: 49/228 98 58 10 fax: 49/228 69 26 02	Bundesverband Deutscher Pflanzenzüchter e. V. (B D P) Kaufmannstrasse 71-73 53115 BONN
	tel: 49/228 36 44 23 fax: 49/ 228 36 45 33	Bundesverband Deutscher Samenkaufleute und Pflanzenzüchter (B D S P) Rheinallee 4a 53173 BONN - BAD GODESBERG

HOLLAND HOLLANDE	tel: 31/3404 33 135 fax: 31/3404 32 951	Nederlandse Vereniging voo Zaaizaad en Plantgoed (N V Z P) P. O. Box 909 3700 AX ZEIST
INDIA INDE	tel: 91/22 204 3020 tlx: 011 85 671 fax: 91/22 204 7871	Association of Seed Industry Khetan Bhavan 2nd floor J. Tata Road 400 020 BOMBAY
ISRAEL	tel: 972/8 508 826 fax: 972/8 502 404  tel: 972/8 591 356 tlx: 371 879 zeraim fax: 972/8 594 376	HAZERA (1939) Ltd. International Marketing Division Brurim D. N. SHIKMIN 79837  Zeraim Co. Ltd. Sverdløf Str. 10 P. O. Box 103 70700 GEDERA
JAPAN JAPON	tel: 81/33 811 2654 fax: 81/33 818 6039	Japan Seed Trade Association (J A S T A) 26-11 Hongo 2 chome Bunkyo- Ku TOKYO 113
KENYA	tel: 254/2 214 941/3 254/2 219 257 fax: 254/2 215 084	The Seed Trade Association of Kenya (S T A K) c/o East African Seed Co. Ltd. Attn: Mr. Jitu L. Shah P. O. Box 45125 NAIROBI
NORWAY NORVEGE	tel: 47/61 160 055 fax: 47/61 161 747	Norsk Kornforedling AS Apelsvoll forskingsstasjon 2858 KAPP
NEW ZEALAND NOUV. ZELANDE	tel: 64/3 343 0599 fax: 64/3 348 0186	New Zealand Plant Breeding & Research Ass. Inc. P. O. Box 8039 CHRISTCHURCH
SLOVAKIA SLOVAQUIE	tel: 42/7 199 048 fax: 42/7 495 170	Slovakian Association of Seed Traders and Plant Breeders Záhradnicka 21 812 74 BRATISLAVA
SOUTH AFRICA AFRIQUE DU SUD	tel: 27/12 861 183 fax: 27/12 804 5705	South African National Seed Organization (S A N S O R) P. O. Box 72981 LYNNWOOD RIDGE 0040 (PRETORIA)
SWEDEN SUEDE	tel: 41/61 324 55 36 fax: 41/61 322 75 32  tel: 46/418 670 00 tlx: 72 476 svaløef s fax: 46/418 671 00	SANDOZ INTERNATIONAL Ltd. PATENTS AND TRADEMARKS (Hilleshög) Attn: Mr. Walter SMOLDERS Postfach 4002 BASEL  SVALOF WEIBULL A/B 268 81 SVALOF

SWITZERLAND SUISSE	tel: 41/65 22 36 65 fax: 41/65 22 65 61	Schweizerische Interessengemeinschaft für den Schutz von Pflanzzüchtungen (S I S P) Herrn Otto Steinemann Poststrasse 7 P. O. Box 929 4502 SOLOTHURN
	tel: 31/2280 66 341 fax: 31/2280 19 714	SANDOZ Seeds Ltd. Attn. Dr. Ad. J. KOOL 4002 BASEL
UNITED KINGDOM ROYAUME-UNI	tel: 44/1 353 664 211 tlx: 81 459 prbely g fax: 44/1 353 661 156	The British Society of Plant Breeders Ltd. (B S P B) Woolpack Chambers Market Street ELY Cambs CB7 4ND
UNITED STATES ETATS-UNIS	tel: 17202 638 3128 fax: 1/202 638 3171	American Seed Trade Association (A S T A) Suite 570 South 601 Thirteenth Street N. W. WASHINGTON D. C. 20005
	tel: 1/515 245 3541 fax: 1/515 245 3650	Pioneer Hi-Bred International Inc. 400 Locus Street DES MOINES Iowa 50309
	tel: 1/507 263 3476 fax: 1/507 263 4839	Holden's Foundation Seeds. Inc. R. R. 1, Box 112 STANTON, Minnesota 55018

**FEDERATION INTERNATIONALE DU COMMERCE DES SEMENCES  
MEĐUNARODNO UDRUŽENJE ZA SJEMENSKU TRGOVINU**

**FIS**

FIS (Međunarodno udruženje za sjemensku trgovinu) je nedobitna unija nacionalnih udruženja kao i pojedinačnih sjemenskih kompanija sa članovima iz više od 54 zemalja sa svih kontinenata. FIS predstavlja glavnu pokretačku snagu svjetske sjemenske trgovine i služi kao međunarodni forum gdje se raspravljaju opći problemi industrije sjemena.

FIS predstavlja međunarodnu trgovinu sjemenom, naročito međunarodne vladine i nevladine organizacije (OECD, ISTA, ICC, WIPO, UPOV itd). FIS održavaa redovne kontakte s ovim tijelima u svrhu promocije gledišta industrije sjemena. Ovo u osnovi znači obranu općih interesa članova, naročito u poboljšanju uvjeta za međunarodnu trgovinu sjemenom, protiv barijera u trgovini i zakonodavstvu protekcionističke prirode te se bori protiv ilegalnog prometa sjemena. Uz to, FIS radi u tijesnoj suradnji s srodnom organizacijom - ASSINSEL, na obrani prava oplemenjivača.

U svrhu omogućavanja suradnje između članova, FIS, s druge strane, organizira godišnje kongrese dvojakog karaktera: ugovaraju se poslovi, a isto tako se raspravljaju glavni problemi u industriji sjemena. Kongresi FIS-a traju tri dana i okupljaju preko 1500 sjemenara iz cijelog svijeta. Tom se prilikom sjemenari mogu sastati sa sadašnjim i budućim trgovinskim partnerima u svrhu radnih dogovora, razmjene informacija i druženja.

Štoviše, FIS je izdala trgovinska pravila u svrhu pojašnjenja i standardizacije ugovornih odnosa između kupaca i prodavača na međunarodnoj razini. Ovim je pravilima pridodan sustav arbitraže pri podizanju međunarodnih tužbi.

FIS također promiče upotrebu sjemena visoke kakvoće u svrhu povećanja proizvodnje hrane, naročito u zemljama u razvoju. FIS je uspostavila nagradu "World Seed Prize" kojom se nagrađuju oni koji su izuzetno pridonijeli ovoj svrsi. Također je osnovan Program za razvoj sjemenskog poduzeća, skroman, ali jako efikasan, kojim se stručnjaci iz zemalja u razvoju mogu osposobiti za rad pomoću najmodernijih metoda sjemenske tehnologije u poduzećima razvijenih zemalja.

FIS je sastavljen od 5 sekcija u kojima se obrađuju problemi vezani za sjemensku proizvodnju slijedećih kultura:

1. Krmne kulture
2. Povrtne kulture
3. Žitarice
4. Repe (šećerna i krmne repe)
5. Kulture za proizvodnju ulja i vlakna

Sjeme drvenastih kultura i grmlja se također uzimaju u obzir u okviru specijalne grupe koja održava svoj vlastiti kongres jednom godišnje.

Upravljanje FIS-om vrši Izvršni odbor, sastavljen od 18 predstavnika država-članica. Ovo se tijelo u pravilu sastaje tri puta godišnje.

Članstvo u FIS-u je dvojako: državno članstvo i individualno članstvo (također poznato pod nazivom "Puno članstvo" i "Pridruženo članstvo"). Državno članstvo obuhvaća nacionalna udruženja za trgovinu sjemenom koja predstavljaju sjemenske kompanije ili poduzeća iz određene zemlje. Individualno članstvo obuhvaća sjemenske kompanije ili poduzeće iz zemalja koje nemaju uspostavljeno nacionalno udruženje za trgovinu sjemenom ili to udruženje nije u članstvu FIS-a.

Individualni članovi se informiraju o razvoju međunarodne trgovine sjemenom, naročito u svezi biljnih vrsta koje ih zanimaju. Osim toga, oni se mogu poslužiti FIS-ovim

pogodnostima kao što su sudjelovanje na godišnjim kongresima, te FIS-ovim trgovinskim pravilima i FIS-ovom arbitražom.

S druge strane, državno članstvo obuhvaća pravo glasa. Pravo sudjelovanja u izvršnom odboru i različitim tijelima sekcija imaju samo predstavnici država-članica. Ovakav je sustav u svakom slučaju izložen pojavi praznih mjesta i potrebi za uravnoteženjem predstavljanja određenih zemljopisnih regija.

Predstavnici država-članica također imaju mogućnosti predstavljanja, u relevantnim forumima FIS-a, svojih trgovinskih problema kada su neopravdane restriktivne regulacije uvedene u njihovim zemljama ili drugim zemljama s kojima trguju. U takvim slučajevima FIS može pomoći u nalaženju rješenja pomoću prikladnih mjera na nacionalnoj i međunarodnoj razini.

Uz to, predstavnici država-članica se savjetuju u svezi svih značajnih problema i informiraju o razvoju trgovine sjemenom. U slučaju potrebe i kad je to moguće, oni su pozvani da izaberu arbitre i organiziraju arbitražu po FIS pravilima u svrhu rješavanja sporova.

Godišnja članarina individualnih članova je svakako manja nego predstavnika država-članica čiji se iznos članarine određuje prema veličini i značenju trgovine sjemenom njihove zemlje.

Sekretarijat FIS-a je smješten na slijedećoj adresi, gdje se mogu dobiti i sve dodatne informacije:

**dr. Bernard Le Buanec**

- GENERALNI TAJNIK -

Ch. du Reposoir 7

1260 Nyon, Švicarska

Tel: 9941/22/361 99 77

Fax: 9941/22/3 619 219

**POPIS ČLANICA FIS-a  
1995/1996**

ARGENTINA ARGENTINE	tel:		Corporacion Argentina de Importadores y Exportadores de Semillas
	fax:	54/1 325 9688	Tucuman 450 4° A 1049 BUENOS AIRES Direction: Mr. Carlos Basso
	tel:	54/1 312 2000/04	Camera de Semilleristas de la Bolsa de Cereales
	tlx:	21423 bocer ar	Corrientes 127, 4° Piso Of.406
	fax:	54/1 312 3611	1043 BUENOS AIRES Direction: Mr. Osvaldo Rocha
	tel:	54/1 342 3832	Asociacion Semilleros Argentinos (ASA)
	fax:	54/1 342 3262	25 de Mayo 277 - 7° Piso 1002 CAPITAL FEDERAL Direction: Mr. Norberto Severo
AUSTRALIA AUSTRALIE	tel:	61/3 878 0118	The Seed Industry Association of Australia Ltd. (SIAA)
	tlx:	163 262	P. O. Box 276
	fax:	61/3 878 8426	BLACKBURN VIC 3130 Direction: Mr. Keith Blackwood
AUSTRIA AUTRICHE	tel:	43/1 501 05 3000	Vereinigung der Österreichischen Saatgutkaufleute
	tlx:	118 71	Wiedner Hauptstrasse 63
	fax:	43/1 502 06 290	Postfach 440 1045 WIEN Direction: Mr. Richard Franta
BANGLADESH	tel:	880/2 81 56 97	Seedmen's Society of Bangladesh
	tlx:	642 671 hbp bj	Middle Building (7th floor)
	fax:	880/2 81 57 34	Khamar Bari Farmgate G. P. O. Box 4258 DHAKA - 1000 Direction: Mr. Izazul Islam
BELGIUM BELGIQUE	tel:	32/59 50 17 23	SEMZABEL
	fax:	32/59 50 17 23	c/o Mr. August Opdedrynck Eendenlaan 6 8400 OOSTENDE Direction: Mr. August Opdedrynck
BRAZIL BRASIL	tel:	55/61 226 90 22	Associação Brasileira dos Produtores de Sementes
	tlx:	36/61 2755 abps	(ABRASEM)
	fax:	55/61 321 3569	Edificio Baracat, Sala 501 70309 BRASILIA-DF Direction: Mr. José A. Dimarzio
CANADA	tel:	1/613 829 9527	Canadian Seed Trade Association (C S T A)
	tlx:	053 32 39	207-2948 Baseline Road
	fax:	1/613 829 3530	OTTAWA Ontario K2H 8T5 Direction: Dr. William Leask
CHILE CHILI	tel:	562/672 5353	Asociacion Nacional de Productores de Semillas
	tlx:	340 260	(ANPROS)
	fax:	562/699 4023	Moneda 1040 Oficina 604 Casilla 85 SANTIAGO DE CHILE Dir: Mrs. Lelly Becerra Molina
CHINA CHINE	tel:	86/1 652 592	China National Seed Coporation
	tlx:	22598 cseed	No. 31 Minfeng Hutong Xidan
	fax:	86/1 601 4770	BEIJING 100032 Direction: Mr. Li Xiaoxi

CZECH. RE- PUBL REP. TCHEQUE	tel: 42/2 667 108 79 tlx: 122 564 fax: 42/2 802 101 42/2 667104 22	Ceskomoravska Slechtitelska a Semenarska Asociace (CMSSA) Czech-Moravian Ass. of Plant Breeders and Seed Traders Jankovcova 18 170 37 PRAHA 7 Direction:
DENMARK DENEMARK	tel: 45/53 63 12 12 51 fax: 45/53 63 50 91  tel: 45/53 63 12 51 fax: 45/53 63 50 91	Dansk Frohandlerforening Danish Seed Trade Association Diget 22 4180 SORO Direction: Mr. Jorgen Pitzner  Foreningen af Danske Haverfrogrossister Ass. of Danish Garden Seed Merch. Diget 22 4180 SORO Direction: Mr. Jorgen Pitzner
FRANCE	tel: 33/1 47 20 10 14 tlx: 643 179 agrisem fax: 33/1 47 20 28 48  tel: 33/1 44 76 88 20 tlx: 211 534 cegeve fax: 33/1 42 36 57 34  tel: 33/1 42 33 54 86 fax: 33/1 42 33 48 93  tel: 33/1 44 76 88 20 tlx: 211 534 cegeve fax: 33/1 42 36 57 34	AMSOL Oléagineux 12 Avenue Georges V 75008 PARIS Direction: Mr. Helle  Fédération Nationale des Professionnels des Semences Potagères et Florales (FNPSP) 7 rue Coq-Héron 75030 PARIS Cedex 01 Direction: Mme C. Hantz-Martinache  Fédération Française des Semences Fourragères 288 Bourse de Commerce 75040 PARIS Direction: Mr. Jean-Pierre Saleyron  Fédération Nationale du Commerce des céréales de semence et des graines de betteraves à sucre 7, rue Coq-Héron 75030 PARIS Cedex 01 Direction: Mr. R. Petit-Pigeard
GERMANY ALLEMAGNE	tel: 49/228 985 810 tlx: 886 519 bdp d fax: 49/228 692 602  tel: 49/228 36 44 23 fax: 49/228 36 45 33	Bundesverband Deutscher Pflanzenzüchter (BDP) Kaufmannstrasse 71-73 53115 BONN Direction: Mr. Joachim Winter Dr. Ferdinand Schmitz  Bundesverband Deutscher Samenkaufleute und Pflanzenzüchter (BDSP) Rheinallee 4a 53173 BONN - BAD GODESBERG Direction: Mr. Rolf Munz
GREECE GRECE	tel: 30/1 52 41 327 tlx: 22 66 82 eepe gr fax: 30/1 32 20 891	Greek Seed Trade Association (EEPES) P. O. Box 8278 10010 ATHENS Direction: Mr. Chris Sikolas
HUNGARY HONGRIE	tel: 361/342 7782 tlx: 22 2185 vetma h fax: 361/351 17 59	Verband der Ungarischen Samenhändler c/o VETOMAG Rottenbiller U. 33 1400 Pf. 85 10077 BUDAPEST Direction: Dr. Endre Tóth

INDIA INDE	tel: 91/44 434 0999 tlx: 416 549 swiz fax: 91/44 434 7887	All India Seed Growers Merchants & Nurserymen Association Ltd. 14 Thanikachalam Chetty Road MADRAS 600-017 Direction: Mr. L. C. Vajravaradan
	tel: 91/22 204 30 20 tlx: 81/011 85 671 seed in fax: 91/22 204 78 71	Association of Seed Industry Khetan Bhavan 2 <sup>nd</sup> floor J. Tata Road 400 020 BOMBAY Direction: Mr. W. V. Agashe
	tel: 91/11 72 770 61 fax: 91/11 72 770 61	Seed Association of India 1119 et 1120 Vishal Towers District Centre, Janak Puri NEW DEHLI 110 058 Direction: Mr. R. S. Arora
IRELAND IRLANDE	tel: 353/128 31 021 fax: 353/128 89 483	Irish Seed Trade Association Temple Hall Temple Road BLACKROCK Co. Dublin Direction: Mr. R. Finlay Mulligan
ISRAEL	tel: 972/3 561 2444 tlx: 33 484 fax: 972/3 561 2614	Association of Seed Growers and Merchants of Israel c/o Chamber of Commerce 84 Hahashmonaim Street TEL AVIV 67011 Direction: Mr. Joseph Tamler
ITALY ITALIE	tel: 39/51 503 881 tlx: 521 568 ager i fax: 39/51 355 166	Assoc. Italiana Selezionatori Sementi e Costitutori Razze Vegetali (AISS) Piazza della Costituzione 8, Palazzo Affari 40128 BOLOGNA Direction: Mr. Marco Nardi
JAPAN JAPON	tel: 81/33 811 2654 fax: 81/33 818 6039	Japan Seed Trade Association (JASTA) 26-11 Hongo 2 Chome Bunkyo-Ku TOKYO 113 Direction: Mr. Nobuo Enomoto
KENYA	tel: 254/2 214 941/3 fax: 254/2 215 084	The Seed Trade Association of Kenya (STAK) c/o East African Seed Co. Ltd. Attn: Mr. J. L. SHAH P. O. Box 45125 NAIROBI Direction: Mr. Jitu Shah
KOREA COREE	tel: 82/2 578 7637 fax: 82/2 578 7639	Korean Seed Association 716, Windstone officetel, 275-2 Yangjae-Dong, Seocho- Ku SEOUL Direction: Mr. Jae-Chung Kim
LEBANON LIBAN	tel: 961/1 45 34 92 fax: 961 1 45 34 92	ASSPEST Mallat Center No.3 4th floor No. 79 HAZMIEH P. O. Box 117826 BEIRUT Direction: Mr. Michel Akl

MOROCCO MAROC	tel: 2122/40 46 19 tlx: 407/260 30 fax: 2122/40 72 51	Association Marocaine pour les Semences et les Plants (AMSP) 413 Boulevard Ibn Tachfine CASABLANCA Direction: Mr. Achmed Ouayach
NETHERLANDS PAYS-BAS	tel: 31/3404 33 135 fax: 31/3404 32 951	Nederlandse Vereniging voor Zaaizaad en Plantgoed (NVZP) (Dutch Seed Trade Association) P. O. Box 909 3700 AX ZEIST Direction: Mr. Aad C. van Elsen
NEW ZEALAND NOUV. ZELANDE	tel: 64/4 472 7919 fax: 64/4 473 4720	New Zealand Grain & Seed Trade Association Inc. 85, The Terrace G. P. O. Box 1208 WELLINGTON 1 Direction: Mr. Graeme Hall
POLAND POLOGNE	tel: 48/22 300 647 tlx: 814 341 rolx fax: 48/22 301 867 22 301 871	Centrala Handlu Zagranicznego ROLIMPEX, Ul. Chalubinskiego 8 00-613 VARSOVIE Direction: Mr. Janusz Marczac
PORTUGAL	tel: 351/1/805 824 fax: 351/1/805 824	Associação Nacional dos Produtores e Comerciantes de Sementes (ANSEME) Av. Guerra Junquero, N°8 2º, Esq. 1000 LISBOA Direction: Mr. Joaquim Sampaio
SLOVAKIA SLOVAQUIE	tel: 42/7 199 048 fax: 42/7 495 170	Slovakian Association of Seed Traders and Plant Breeders Záhradnícka 21 812 74 BRATISLAVA Direction: Mr. Hefka
SLOVENIA SLOVENIE	tel: 38/6 61 127 3301 fax: 38/6 61 127 3055	SEMENARNA Izvoz-Uvoz p. o. Gospodsvetska 5 LJUBLJANA Direction: Mr. Franz Usenicnik
SOUTH AFRICA AFR. DU SUD	tel: 27/12 861 183 fax: 27/12 804 5705	South African National Seed Organization (SANSOR) P. O. Box 72981 LYNNWOOD RIDGE 0040 (PRETORIA) Direction: Dr. Wynand van der Walt
SPAIN ESPAGNE	tel: 34/1 521 5517 fax: 34/1 521 1238	Asoc. Profesional de Empresarios Productores de Semillas Selectas (APROSE) Desenganño 10-5º C 28004 MADRID Direction: Mr. Ramon Olalquiaga
SWEDEN SUEDE	tel: 46/418 670 00 tlx: 72 476 svalof s fax: 46/418 671 00	Svenska Utsaedesfirmornas Foerening c/o SVALOF/WEIBULL A/B 268 81 SVALOF Direction: Mr. Sven Sandahl
SWITZERLAND SUISSE	tel: 41/52 264 2121 fax: 41/52 264 2807	Vereinigung Schweizerischer Kontrollfirmen (VESKOF) Schaffhauserstr. 6 8401 WINTERTHUR Direction: Mr. Albert Gysin

TURKEY TURQUIE	tel: 90/312 4272978 fax: 90/312 427 2977	Tohumculuk Endüstrisi Birliği Derneği (TEBD) Tunalihilmi Cad. No. 60/11 P. O. Box 75 06662 Küçüksat / ANKARA Direction: Mr. Selçuk Kayimoglu
UNITED KINGDOM ROYAUME- UNI	tel: 44/171 930 3611 tlx: 917868 fax: 44/171 930 3952	United Kingdom Agricultural Supply Trade Association Ltd. (UKASTA) 3 Whitehall Court LONDON SW1A 2EQ Direction: Mr. Paul Rooke
URUGUAY	tel: 5982/94 06 44 fax: 5982/94 06 73	Camara Uruguaya de Semillas Av. Gral. Rondeau 1908. 1º Piso MONTEVIDEO Direction: Mr. Winston Davies
U.S.A. ETATS-UNIS	tel: 1/202 638 31 28 fax: 1/202 638 31 71	American Seed Trade Association (ASTA) Suite 570 South 601 Thirteenth Street N. W. WASHINGTON D. C. 20005 Direction: Mr. David Lambert
YOU- GOSLAVIA YOU- GOSLAVIE	tel: 38/1 11 641 675 tlx: 113 74 seme yu fax: 38/1 11 642 664	Association des Producteurs et des Commerçants de Semences c/o SEME Export-Import Admirala Geprata 10 11000 BELGRADE Direction: Mr. Milan Rackovic

## OTVORENA RADNA MJESTA U IPGRI-U

Štovane kolege,

U nastavku objavljujemo obavijest o natječaju za radna mjesta na Međunarodnom institutu za biljne genetske izvore (International Plant Genetic Resources Institute) sa sjedištem u Rimu.

Navedena obavijest upućena je svim nacionalnim koordinatorima za biljne genetske izvore putem Europskog programa suradnje za biljne genetske izvore (European Cooperative Programme for Crop Genetic Resources Networks).

Sa štovanjem,

**prof. dr. Ivan Kolak**  
GLAVNI I ODGOVORNI UREDNIK

17 October 1995

Dear Colleagues,

IPGRI is currently recruiting for two professional positions, both based in Rome: Director, Europe Group and Scientist, *In situ* Conservation of Agricultural Biodiversity. The job descriptions given attached have prepared for circulation and for insertion in professional journals. The deadline for receipt of applications is 1 December 1995.

I would like to ask you to help us in this task by making sure that information about these positions is disseminated to relevant institutions with which you are in contact or to persons whom you consider qualified for one of the positions.

Thank you for your assistance.

Yours sincerely,

**Dr M. Iwanaga**

Deputy Director General (Programme)

## PROFESSIONAL POSITIONS OPEN AT IPGRI

The International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI) is supported by the Consultative Group on International Agricultural Research and is based in Rome, Italy, with staff in several other countries. IPGRI's mission is to encourage, support and strengthen the conservation and use of plant genetic resources worldwide, with special emphasis on the needs of developing countries. IPGRI has organized its programme activities in multidisciplinary projects which are coordinated by three Thematic Groups and five Regional Groups.

### DIRECTOR, EUROPE GROUP

The objectives of the Europe Group are to help ensure the security of eastern European plant genetic resources collections, to achieve well-coordinated regional collaborative crop and forest genetic resources programmes covering Eastern and Western European countries, and to increase the involvement of European research institutions in research and training relevant to developing countries.

The Director is a member of IPGRI's management team and reports to the Deputy Director General (Programme). The appointee will be responsible for the development and implementation of the Group's strategies for programme delivery, will provide technical and administrative leadership and will coordinate activities with other Groups. The Director will also take responsibility for a relevant technical area drawing on his/her special technical expertise. He/she will undertake a wide range of duties at Institute, Group and technical levels as follows:

#### *Institute*

- contribute to the development and implementation of IPGRI's strategy, programme, policies and procedures, primarily through active participation in the Management Committee, and the Programme Planning and Review Committee;
- develop Institute-wide initiatives and assist in the formulation and presentation of funding requests to donors;
- represent IPGRI in official, strategic and technical areas as requested by senior management;

#### *Group*

- develop and implement strategies for programme delivery within the main areas of the Group's responsibilities;
- provide technical and administrative leadership, within the Group, and coordinate activities both within the Group and between the Group and others;
- supervise, evaluate and guide the professional development of staff reporting directly to the position;
- take responsibility for the management of all staff within the Group;
- oversee the overall budgeting requirements and expenditures of projects falling within the Group's responsibilities;
- manage the Group's discretionary budget.

#### *Technical*

- within an individual area of special technical responsibility, identify needs and priorities for achieving IPGRI's strategic objectives;
- produce ideas for projects in priority areas and be actively involved in seeking funding support;
- implement, manage and evaluate projects.

Required qualifications: Potential appointees will have a higher degree (preferably at doctoral level) in a biological or social science relevant to the programme. They will also have had experience of managing research, including leadership of a scientific team, ideally in an international research setting. Excellent oral and written communication skills in English are essential, and knowledge of other European languages is desirable.

#### SCIENTIST, IN SITU CONSERVATION OF AGRICULTURAL BIODIVERSITY

IPGRI is seeking a well-qualified person to be stationed in its headquarters in Rome to support scientific research and implementation of *in situ* conservation of agricultural biodiversity. The person appointed will manage a global project on strengthening the scientific basis of *in situ* conservation of crop gene pools, with activities in nine countries. The appointee will be required to provide technical support to a broad range of scientists in national plant genetic resource programmes of developing countries and to IPGRI regional staff who are involved in the project. This technical support will be in the areas of population biology, conservation biology, and farming systems analysis. In addition, the person is expected to strengthen IPGRI's links to other *in situ* conservation programmes, to coordinate IPGRI's activities in this area with similar activities by other centres of the CGIAR network, and to cooperate with *in situ* conservation programmes being developed under the Convention on Biological Diversity, the Global Environmental Facility, and FAO's International Conference and Programme on Plant Genetic Resources.

The Scientist/Senior Scientist (*In situ* Conservation) will act as the focal point for IPGRI's new programme to support *in situ* conservation of agricultural biodiversity within the Genetic Diversity Group. Specifically, he/she will:

- serve as the overall manager for the global project "Strengthening the scientific basis of *in situ* conservation of agricultural biodiversity";
- identify new opportunities for partnership with national programmes to develop *in situ* conservation programmes;
- identify and implement opportunities to integrate *in situ* components into other IPGRI projects and programmes;
- coordinate with IPGRI Regional Offices to develop and implement support services for *in situ* conservation;
- coordinate with other CGIAR *in situ* programmes and support the creation of a systemwide for *in situ* conservation;
- identify training needs and develop training materials for *in situ* conservation;
- collect and collate information on *in situ* conservation activities carried out by other institutions and agencies and identify on a continuing basis initiatives in which IPGRI should participate.

Required qualifications: The appointee will have a higher degree (PhD or equivalent), a high level of experience and achievement in relevant research and experience with project management in developing countries. The appointee is expected to be competent in conservation biology as applicable to crop populations and to have an understanding of farming systems research, social analysis of farmer decision-making and policy issues involved in *in situ* crop conservation. Experience in work involving crop biology, ecology or genetics is desirable. The successful candidate is expected to demonstrate the personal skills needed to interact with and support a wide range of biological and social scientists working in diverse conditions. Excellent oral and written communication skills in English are essential, and knowledge of other languages is desirable.

#### FOR BOTH POSITIONS

**Compensation Package:** IPGRI offers a very attractive remuneration package including a competitive salary, non-contributory pension plan, cost-of-living and housing allowances, medical and life insurance coverage and other benefits. The initial contract will be for a period of three years but this may be renewed for a further fixed term.

**Further Information:** Intending applicants are encouraged to contact Dr Masa Iwanaga, Deputy Director General (Programme) (tel. +39-6-51892200, fax +39-6-5750309, email: m.iwanaga@cgnet.com) for further information regarding the position of Europe Group Director and Dr. Toby Hodgkin (tel. +39-6-51892200, fax 39-6-5750309 or email: t.hodgkin@cgnet.com) for further information regarding the position of in situ Conservation Scientist.

**Applications:** Applications setting out relevant qualifications and experience, together with a full curriculum vitae and the names and fax numbers or email addresses of three referees should reach: Ms. Sylvia Papini, Personal Assistant, IPGRI, Via delle Sette Chiese 142, 00145 Rome, Italy, (fax: +39-6-5750309; email: s.papini@cgnet.com) by 1 December 1995.

Štovane kolege,

Od ovoga broja uvodimo stalne rubrike o skorašnjim kao i o održanim skupovima s područja poljodjelstva u Hrvatskoj i svijetu. Bili bismo vam zahvalni kada biste nas mogli informirati o skupovima na kojima ćete sudjelovati ili za koje ste čuli da će se održati kako bismo što većem broju zainteresiranih prenijeli tu informaciju.

Ne moramo niti napominjati da je sudjelovanje na skupovima od presudne važnosti kako za upoznavanje novih tendencij u našoj znanosti i struci tako i za građenje suradnje s znanstvenim i stručnim djelatnicima drugih država.

Što bržim protokom informacija o skupovima naš se časopis pridružuje nastojanjima naše države da se što brže uključi u međunarodne znanstvene tokove.

Isto tako, nakon održavanja molimo vas da nam pošaljete kratko izvješće o temama i zaključcima skupa. Kao naputak za pisanje mogu poslužiti informacije tiskane u ovom broju.

Uz poziv na suradnju,

Sa štovanjem,

**prof. dr. Ivan Kolak**  
GLAVNI I ODGOVORNI UREDNIK

**SKORAŠNJI SKUPOVI  
FORTHCOMING MEETINGS**

Naziv skupa: Plant Genome IV Conference

Organizatori: Scherago International Inc.  
USDA, ARS  
USDA, NAL  
International Society for Plant Molecular Biology (ISPMB)  
John Innes Centre

Mjesto: San Diego, Kalifornija, SAD

Vrijeme: 14-18. siječnja 1996.

Tema: Plant Genome Conference jedan je od najznačajnijih svjetskih skupova o genetskim markerima i mapiranju gena. Teme skupa su sekvencioniranje gena, varijabilitet genskih markera (SSR's, RAPD's, AFLP's i dr.), citologija i mikrokloniranje, izrada mapa gena različitih biljnih vrsta, te računalski programi u svezi markera i mapiranja.  
Sažeci svih radova s prošlih konferencija (PG I, PG II i PG III) kao i sve daljnje informacije o skupu mogu naći na www-u: (<http://probe.nalusda.gov:8000>).

Rok za prijavu: 1. studenog 1995.

Adresa: Darrin Scherago  
Scherago International Inc.  
11 Penn Plaza, Suite 1003  
New York, NY 10001  
USA  
Fax: 212-643-1758  
E-mail: [scherago@biotechnet.com](mailto:scherago@biotechnet.com)

Sudjelovat će iz  
R. Hrvatske: ?

**SKIRAŠNJI SKUPOVI**  
**FORTHCOMING MEETINGS**

Naziv skupa: Fourth ESA (European Society of Agronomy) Congress

Organizatori: DLO Reserch Institute for Agrobiolgy and Soil Fertility  
C. T. De Wit Graduate School for Production Ecology  
Research Station for Arable Farming and Field Production of  
Vegetables

Mjesto: Veldhoven i Wageningen, Nizozemska

Vrijeme: 7-11. srpnja 1996.

Tema: Ovo je četvrti kongres Europskog agronomskog društva, nakon nastupnog održanog 1989. u Parizu, drugog 1992. u Warwicku, Velika Britanija, te trećeg održanog 1994. u Padovi, Italija. Kongres će okupiti oko 400 znanstvenika, većinom iz europskih država i pokušati dati pregled europske agronomске znanosti. Na glavnoj će se plenarnoj sjednici govoriti o upotrebi zemljišta, o prirodnim bogatstvima te o poljodjelskoj proizvodnji. Predviđene su tri glavne teme:

1. Agroekološka karakterizacija, proizvodnja hrane i sigurnost,
2. Integralno i ekološko poljodjelstvo,
3. Dinamika hraniva i organska tvar.

Rok za prijavu: 1. prosinca 1995.

Adresa: Kongresservice Brabant  
P. O. Box 140  
NL-5500 AC Veldhoven  
The Netherlands  
Fax: 9931/40/25 45 515

Sudjelovat će iz  
Rl. Hrvatske: ?

## ODRŽANI SKUPOVI MEETINGS

Naziv skupa: 2<sup>nd</sup> AEP Conference on Grain Legumes - Improving Production and Utilisation

Organizatori: European Association for Grain Legume Research (AEP)

Mjesto: Copenhagen, Danska

Vrijeme: 9-13. srpnja 1995.

Tema: Europsko udruženje za krupnosjemene mahunarke osnovano je prije tri godine kada je bila održana i prva konferencija u Angersu, Francuska. Udruženje se zalaže za suradnju između europskih istraživačkih timova koji se bave krupnosjemenim mahunarkama (soja, grašak, grah, bob, lupina, leća, slanutak i dr.).

Na skupu je izložen ukupno 301 znanstveni rad (70 izlaganja te 231 poste). Bila je to vrijedna prilika za upoznavanje s najnovijim pravcima razvoja znanosti na području fiziologije i ishrane bilja, agrotehnike, zaštite bilja, te genetike, oplemenjivanja i sjemenarstva krupnosjemenih mahunarki.

Budućnost uzgoja krupnosjemenih mahunarki u Europi uvelike ovisi o mjerama vlada pojedinih zemalja, kao i o cijeni na tržištu. Veća podrška uzgoju žitarica smanjila je površine pod krupnosjemenim mahunarkama u Europi. No, troškovi uzgoja znatno su smanjeni naročito zbog stalne pojave novih, prinosnijih kultivara, te poboljšane agrotehnike. Nova saznanja na području hranidbe stoke omogućila su učinkovitiju upotrebu krupnosjemenih mahunarki. Najbrži se razvoj znanosti osjeća na području molekularne genetike.

Svi izloženi radovi tiskani su u hvalevrijednom Proceedingsu (preko 450 str.).

Sudjelovali iz  
R.Hrvatske:

I. Torres, A. M., Šatović, Z., Canovas, J. i Cubero, J. I. Present status of the genetic map of faba bean (*Vicia faba* L.)

## ODRŽANI SKUPOVI MEETINGS

Naziv skupa: Seed Science Symposium of European Society for Agronomy

Organizatori: Pannon Agricultural University

Mjesto: Keszthely, Mađarska

Vrijeme: 4-7. rujna 1995.

Tema: Skup je okupio znanstvenike s područja sjemenarstva različitih poljodjelskih kultura. Na skupu je utemeljena Sekcija za sjemenarstvo (Seed Science Division) Europskog agronomskog društva. Hrvatska sjemenarska znanost bila je predstavljena s deset radova. Uz predavanja o različitim aspektima proizvodnje sjemena predložene su i teme za budući COST projekt koji će biti financiran od strane Europske zajednice. Naglasak će biti na utjecaju abiotskih i biotskih stresova na prinos i kakvoću sjemena. Zasad su predloženi podprojekti za žitarice, kukuruz, suncokret, krmne mahunarke, trave i povrće.

Radovi izloženi na skupu bit će tiskani u časopisu "Seed Science and Technology". Sljedeći skup održat će se 1997. u Wageningenu, Nizozemska.

Sudjelovali iz R.

- Hrvatske:
1. Brekalo, J., Rojc, M. i Rojc, R. Breeding and seed production of maize in the Bc Institute-Zagreb
  2. Brkić, I., Vukević, S. i Plaščak, E. Tolerance of corn (*Zea mays* L.) inbred lines to drought stress
  3. Kolak, I. i Šatović, Z. Seed program in Croatia: A review
  4. Kovačević, V., Marschner, H., Romheld, V. i Kadar, I. Response of corn (*Zea mays* L.) inbred lines to nutritional stress and potassium fertilization
  5. Kovačević, V. i Kadar, I. Environmental and genetic influences on zinc, manganese and copper uptake by corn (*Zea mays* L.) inbred lines
  6. Kovačević, V., Brkić, I. i Bešlić, M. Response of the seed corn (*Zea mays* L.) to fertilization
  7. Kriste, A. i Kanisek, A. Environmental restriction for seed sugar beet growing in Croatia
  8. Kristek, A., Liović, I., Magud, Z. i Rastija, M. Influence of sugar beet seed largenes on their quality
  9. Šimić, B. i Đurkić, I. Influence of corn (*Zea mays* L.) inbred lines seed processing on their damage
  10. Tomasović, S., Javor, P., Mlinar, R. i Sesar, D. Contribution of the Bc Institute Zagreb in breeding and seed production of winter wheat in Republic of Croatia

## ZAPISNIK

Zapisnik vođen na sastanku održanom 03. studenog 1995 godine u Ministarstvu poljoprivrede i šumarstva pod predsjedanjem Ministra poljoprivrede i šumarstva i Predsjednika Hrvatskog agronomskog društva dipl.inž. Ivica Gažija. Povodom održavanja jedinstvenog agronomskog savjetovanja u 1996 godini.

Predsjednik Hrvatskog agronomskog društva gosp.Gaži je iznio mišljenje da se održi jedinstveno agronomsko savjetovanje pod radnim naslovom " ZELENI DANI " ili " ZELENI TJEDAN " 1996 godine u mjesecu ožujku sa mjesto održavanja u Zadru.

Na sastanku je zaključeno da pokrovitelj bude Ministarstvo poljoprivrede i šumarstva a organizator Hrvatsko agronomsko društvo sa svojim Sekcijama kao i Fakulteti i Instituti.

Za predsjednika savjetovanja imenovan je Predsjednik Hrvatskog agronomskog društva dipl.inž. Ivica Gaži.

Organizacioni Odbor sačinjavali bi Predsjednik Hrvatskog agronomskog društva, po jedan predstavnik svake Sekcije HAD-a, Predsjednik i podpredsjednik Izdavačke djelatnosti HAD-a,  
Dekan Agronomskog fakulteta Zagreb,  
Dekan Poljoprivrednog fakulteta Osijek  
Viša Poljoprivredna škola u Križevcima  
Institut za Jadranske kulture i malioraciju krša Split  
BC Institut  
Poljoprivredni institut Osijek  
Poljoprivredni znanstveni centar Osijek  
Poljoprivredni institut Križevci  
Hrvatsko stočarski selekcijski centar Zagreb  
Instytut za poljoprivredu i turizam Poreč

U Zagrebu, 03.studenog 1995

Ministar Poljoprivrede i šumarstav RH  
i Predsjednik Hrvatskog agronomskog društva  
Ivica Gaži dipl.inž.



## Prilog Shema 1

Ministarstvo poljoprivrede i šumarstva ministar Matej Janković  
Hrvatsko agronomsko društvo predsjednik Ivica Gaži dipl.inž.

### **Sekcije Hrvatskog agronomskog društva: Po jednog predstavnika**

Hrvatsko društvo oljoprivredne tehnike predsjednik Dr.Dubravko Filipović  
Sekcija oplemenjivanja bilja sjemenarstva predsjednik Prof.dr.Ivan Kolak  
Sekcija Cvjećarstva predsjednica Mr.Ines Vršek  
Sekcija za Rasadničarstvo dipl. inž. Anđelko Horvat  
Sekcija za Biljnu zaštitu Prof.dr.Zvonimir Ostojić  
Sekcija za Krmno bilje i travnjaštvo Dr. Dragutin Dumančić  
Sekcija za Ratarstvo Dr.Mijo Sabolić  
Sekcija za Stočarstvo Dr.Ivan Jakopović  
Sekcija za Vinogradarstvo i vinarstvo Doc.dr.Nikica Mirošević  
Sekcija za Voćarstvo Doc.dr.Nikola Pavičić  
Sekcija za Informatiku u poljoprivredi Prof.dr. Vitomir Grbavac  
Predsjednik izdavačke djelatnosti Hrvatskog agronomskog društva  
Prof.dr.Ivo Miljkovi i podpredsjednik Prof.dr.Pavo Caput

Agronomski fakultet Zagreb, Dekan Prof.dr.Frane Tomić  
Poljoprivredni fakultet u Osijeku Prof.dr.Zdenko Stayner  
Viša Poljoprivredna škola u Križevcima Dekan Prof.dr.Mirko Gagro  
Institut za Jadranske kulture i melioraciju krša Split, Dr.Petar Maleš  
Bc- Institut Zagreb, Dr.Petar Javor  
Poljoprivredni Institut Osijek, Dr.Antun Novoselović  
Poljoprivredni znanstveni centar Osijek, Mr.Božena Domaćinović  
Hrvatski stočarski selekcijski centar Zagreb, Mr.Zlatko Dominiković  
Poljoprivredni institut Križevci Prof.dr.Mirko Gagro  
Institut za poljoprivredu i turizam Poreč, Dr.Đordano Peršurić  
Državni zavod za zaštitu bilja Zagreb, Mr.Radoslav Masten

Prvi sastanak organizacijskog Odbora održati će se u Križevcima  
17.studenog 1995 godine u 9 sati

U Zagrebu, 03. studenog 1995 godine      Ministar poljoprivrede i šumarstva RH  
i Predsjednik Hrvatskog agronomskog društva  
Ivica Gaži dipl.inž.



## UPUTE AUTORIMA

### ŠTO SE OBJAVLJUJE

Časopis "SJEMENARSTVO, genetika, oplemenjivanje bilja, cvjećarstvo, rasadničarstvo i agroinformatika" objavljuje znanstvene i stručne radove s područja agronomije. Naslov i podnaslovi časopisa imenom upućuju na znanstvena područja poljodjelstva koja časopis pokriva. Objavljuju se samo radovi koji nisu drugdje objavljeni niti predani za objavljivanje drugom časopisu. Objavljuju se i recenzije knjiga, osvrti s kongresa, simpozija i skupova u zemlji i inozemstvu, te vijesti iz znanstvene i stručne djelatnosti i slično.

### TKO MOŽE OBJAVLJIVATI

Domaći i strani znanstveni i stručni djelatnici.

### KATEGORIZACIJA

Pristigli radovi se kategoriziraju kao znanstveni odnosno stručni.

A) Znanstveni se radovi kategoriziraju kao:

- izvorni znanstveni rad (original scientific paper)
- pregledni znanstveni rad (scientific review)
- izlaganje na znanstvenom skupu (conference paper)

B) Stručni se radovi kategoriziraju kao:

- stručni rad (professional paper)
- pregledni stručni rad (professional review)
- izlaganje na stručnom skupu (conference paper)

Znanstvene radove recenziraju najmanje dva znanstvena djelatnika iz odgovarajućeg znanstvenog područja, a stručne najmanje jedan. Kategoriju članka određuju recenzenti, a UDC Uredništvo.

### Razlučivanje znanstvenog od stručnog rada

Važnost ili korisnost rada ne određuje njegova znanstvenost odnosno stručnost. Razlika između znanstvenog i stručnog rada leži u izvornosti rezultata istraživanja, raspravi i zaključcima dobivenim provjerenim znanstvenim metodama. Stručni rad može biti važniji za širenje znanja i struke te gospodarski korisniji u primjeni, ali time nije i novi doprinos povećanju znanstvenih spoznaja.

### Izvorni znanstveni rad

Izvorni znanstveni rad sadrži prvo objavljivanje izvornih istraživanja. On mora biti obrađen tako da se istraživanje može ponoviti, a da se pritom dobiju rezultati s istom točnošću u granicama pokusne greške odnosno da se može provjeriti točnost analiza i zaključaka.

### Pregledni znanstveni rad

Pregledni znanstveni rad je cjelovit pregled nekog problema ili područja istraživanja na osnovi već objavljenih radova ali sadrži originalne analize, sinteze ili prijedloge za daljnja istraživanja. Ima opsežniji uvod i raspravu nego izvorni znanstveni rad.

<b>Prethodno priopćenje</b>	Prethodno priopćenje sadrži nove znanstvene rezultate koji traže hitno objavljivanje, a istraživanja su u tijeku. Takav članak ne mora omogućavati ponavljanje i provjeru prikazanih rezultata. Objavljuje se samo uz obavezu autora da nakon toga objavi i izvorni znanstveni članak po završetku istraživanja.
<b>Izlaganje na znanstvenom skupu</b>	Izlaganje na znanstvenom skupu bit će tiskano samo ako, kao cjelovit rad, prije toga nije objavljeno u zborniku.
<b>Stručni rad</b>	Stručni rad tretira određene probleme koji se javljaju u određenoj struci. On daje stručne naputke i prijedloge kako se taj problem može riješiti (tehnika, tehnologija, metodika).
<b>Pregledni stručni rad</b>	Pregledni stručni rad daje cjelovit pregled određenog stručnog problema (tehnika, tehnologija, metodika) na temelju već objavljenih radova i upućuje na najbolje načine rješavanja navedenog problema.
<b>Izlaganje na stručnom skupu</b>	Izlaganje na stručnom skupu je rad predstavljen na skupu stručnjaka organiziranom na lokalnoj, regionalnoj ili republičkoj razini. Bit će objavljen samo ako, kao cjelovit rad, nije objavljen u zborniku, izvješću, studiji i sl.

**KAKAV SE RUKOPIS PRIMA**

Rukopisi se šalju na adresu uredništva:

**SJEMENARSTVO**  
 Hrvatsko agronomsko društvo  
 Berislavićeva 6/I, HR-10000 Zagreb  
 Tel/Fax: 01/42 29 34  
 ili  
 Agronomski fakultet Sveučilište u Zagrebu  
 prof. dr. Ivan Kolak  
 Svetošimunska 25  
 Tel: 01/ 23 35 777 / 2222  
 Fax: 01/ 23 35 777 / 2220 ili 01/ 21 53 00

Rukopisi se predaju u 2 istovjetna primjerka, pisana s dvostrukim proredom (Double Spacing) samo na jednoj stranici bijelog papira (bankpost A4 210 x 397 mm, a ne na tankom ili prozirnom papiru).

Od ruba papira do teksta treba ostaviti najmanje 2,5 cm razmaka (uobičajen razmak je 2,54 cm iznad i ispod teksta, te 3,17 cm lijevo i desno od teksta).

Uobičajena veličina slova je 12.

Objavljaju se rukopisi pisani:

a) na hrvatskom književnom jeziku uz prijevod sažetka i priloga na engleski jezik (u iznimnim slučajevima kada zato postoji opravdani razlog prijevod može biti napisan na njemačkom, francuskom ili talijanskom jeziku)

b) na standardnom engleskom jeziku uz prijevod sažetka i priloga na hrvatski jezik

c) u iznimnim slučajevima mogu se tiskati radovi i na njemačkom jeziku uz prijevod sažetaka i priloga na hrvatski jezik

- VELIČINA RADA** Rad ne smije imati više od 20 stranica uključujući priloge.
- ISTICANJE RIJEČI UNUTAR TEKSTA** Isticanje riječi se vrši spacioniranjem (razmaknuto) ili kurzivom.
- Masno otisnut tekst koristi se isključivo za isticanje naslova rada. U rukopisu nije poželjno isticati pojedine riječi pomoću računalskog programa već željeno treba podcrtati mekom olovkom i to: isprekidanom crtom za spacioniranje odnosno valovitom za kurziv.
- U tekstu se citirani autor navodi prezimenom i to spacionirano (razmaknuto), te zarez i godina objavljivanja citiranog članka; u slučaju dva autora između prezimena autora stavlja se veznik "i"; ako je članak potpisalo više autora navodi se prezime prvog autora i riječi "i sur."
- Npr.  
(Weeden, 1991) ili Weeden (1991)  
(Weeden i Gottlieb, 1980) ili Weeden i Gottlieb (1980)  
(Weeden i sur., 1992) ili Weeden i sur. (1992)
- U svim ostalim slučajevima isticanje se vrši kurzivom (npr. latinski taksonomski nazivi).
- PRILOZI UZ TEKST** Prilozi uz tekst (tabele, grafikoni, crteži i fotografije) predaju se odvojeno i moraju biti razumljivi bez čitanja rukopisa. Ukupan broj priloga ne smije biti veći od 10. Prilozi se označavaju arapskim brojevima i moraju biti spomenuti u tekstu na mjestu iza kojeg će biti smješteni u tisku. Na posebnom listu papira treba dati popis zaglavlja svih tabela, grafikona, crteža i fotografija na hrvatskom i engleskom jeziku. Svi podaci unutar priloga pišu se na hrvatskom i engleskom jeziku. U tabelama se postavljaju samo vodoravne crte (što je moguće manji broj); nikakvo isticanje pojedinih podataka u tabelama sjenčanjem ili sl. ne dolazi u obzir. Voditi računa o veličini tabela te izbjegavati tabele koje ne mogu stati na jednu cijelu stranu. Slova i brojke unutar priloga treba napraviti uvećano da budu čitljivi i nakon smanjivanja, dok se zaglavlja spomenuta u popisu ne trebaju pisati. Priloge ne stavljati u okvir (Border, Frame i sl.). Na poleđini obavezno napisati mekanom olovkom prezime autora i redni broj priloga. U slučaju kad je prilog preuzet obavezno navesti izvor: Izvor/Source: Weeden (1992)
- NASLOV** Naslov rada treba biti što kraći i bez suvišnih riječi kao npr. Prilog istraživanja i sl.

Navesti prvo slovo imena autora (odnosno puno ime autorice) i prezime velikim slovima bez titula, te naziv ustanove na hrvatskom i engleskom jeziku.

- Npr.

Marija VRATARIĆ, Aleksandra SUDARIĆ, I. ĐURKIĆ i S. VOLENIK

Poljoprivredni institut Osijek  
Agricultural institute Osijek

ili

J. MARTINČIĆ<sup>1</sup> V. GUBERAC<sup>1</sup>, J. KOVAČEVIĆ<sup>2</sup> i A. LALIĆ<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Poljoprivredni fakultet Osijek  
Agricultural Faculty Osijek

<sup>2</sup>Poljoprivredni institut Osijek  
Agricultural institute Osijek

- SAŽETAK** Najpovoljnije je do 25 redaka ili izuzetno do 400 riječi. Kao riječi natuknice (do 5) izabrati jasne pojmove povoljne za indeksiranje.
- GLAVNI TEKST** Izvorni znanstveni rad treba u pravilu sadržavati slijedeća poglavlja: uvod, pregled literature, materijal i metode, rezultate, raspravu i zaključak.
- SUMMARY** Engleski prijevod sažetka, ne zaboraviti prevesti naslov rada i riječi natuknice.
- LITERATURA** Napisati na posebnom listu papira i radove numerirati po abecednom redu.  
- časopisi:  
1. Weeden, N.F., Muehlbauer, F.J. i Ladizinsky, G. 1992. Extensive conservation of linkage relationships between pea and lentil genetic maps. *J. Hered.* 83:123-129.  
- poglavlje u knjizi:  
2. Weeden, N.F. i Wendel, J.F. 1989. Genetics of plant isozymes. U: *Isozymes in plant biology*. D.E. Soltis i P.S. Soltis (ur.). Chapman and Hall, London, Velika Britanija. str.46-72.  
- knjiga:  
3. O'Brien, S.J. (ur.) 1990. Genetic maps - Locus maps of complex genomes. Fifth edition, Book 6, *Plants*. Cold Spring Harbor Laboratory Press, Cold Spring Harbor, New York, SAD.
- ADRESA AUTORA** Napisati punu adresu ustanove autora, te telefon i fax.
- SEPARATI** Autori će primiti besplatno 25 otisaka (separata) rada, a veći broj mogu posebno naručiti uredništvu uz naplatu.



**ŽUPANJSKA BANKA**

*Nazovite nas s povjerenjem!*

*Svoju poslovnu politiku  
usmjerili smo na financiranje  
agroindustrije Istočno-  
Slavonskog područja.*

**ŽUPANJSKA BANKA - d.d.**  
*Banka Vaše budućnosti!*

---

56 270 ŽUPANJA, J. J. STROSSMAYERA 9 - HRVATSKA; telefon centrala: (056) 81-010, 81-020, 81-030, 71-410; direktor: 71-197, 81-644  
telefax: (056) 81-646, telex: 28216 ŽB RH; mobilni: (099) 460-080, žiro-račun: 34910-620-21  
FILIJALA ZAGREB - 41000 ZAGREB, SVETI DUH 10, telefon: (041) 172-153, 172-383, 172-387, telefax: (041) 171-076



**poljoprivredno  
industrijski  
kombinat  
đakovo**

Telefoni: (054) 843 - 444 Centrala  
841 - 371 Direktor  
843 - 419 Agronomska služba  
843 - 285 Dorada  
Centrala: 845 - 233 sjemena  
845 - 293 Komercijalna  
843 - 363 služba  
TELEX 28060  
TELEFAX: (054) 845 - 264

Proizvodnja žitarica i industrijskog bilja na vlastitim površinama i u kooperaciji sa privatnim vlasnicima (farmerima).

1. PROIZVODNJA I DORADA SJEMENA ZA DOMAĆE I STRANO TRŽIŠTE
2. UZGOJ, TOV STOKE I PRERADA U KLAONICI, TE PROIZVODNJA MLIJEKA
3. MLINOVI, MLINSKI PROIZVODI I PEKARSKI PROIZVODI "TENA"
4. PROIZVODNJA KUDELJNOG VLAKNA
5. PROIZVODNJA STOČNE HRANE - TOVKA
6. PROIZVODNJA I KONZERVIRANJE VOĆA I POVRĆA - ĐAKOVČANKA
7. PROIZVODNJA KVALITETNIH VINA I VINJAKA FAVORY U VINARIJI MANDIĆEVAC
8. TRGOVINA I UGOSTITELJSTVO SA ODMARALIŠTEM I LJEČILIŠTEM U ĐAKOVAČKOJ BREZNICI
9. CENTAR ZA UZGOJ I SELEKCIJU KONJA



**Proizvodnja i trgovina poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima**

**PRERADA ULJARICA**

**bjelančevinaste sirovine za stočnu hranu: soja, sojine, suncokretove i repičine sačme**

**PROIZVODNJA STOČNE HRANE**

**potpune i dopunske krmne smjese, žitarice i druge sirovine za stočnu hranu**

**PROIZVODNJA I PROMET STOKE I MESA**

**PROIZVODNJA I TRGOVINA CVIJEĆEM**

**UVOZ - IZVOZ**

**AGROKOR d.d., Zagreb, Gajeva 5**

<b>Telefoni:</b>	<b>01 / 428-011</b>
	<b>01 / 428-298</b>
	<b>01 / 426-638</b>
<b>Telefaks:</b>	<b>01 / 416-680</b>
	<b>01 / 423-446</b>

## SREDSTVA ZA TRETIRANJE SJEMENA

**BENIT UNIVERZAL 047,5 - LS** sistemski fungicid na bazi propikonazola, imazalila i tiabendazola namijenjen za tretiranje sjemena pšenice i ječma, radi suzbijanja smrdljive snijeti (*Tilletia* spp.), prašne snijeti (*Ustilago tritici*), fuzarioze pšenice i ječma (*Fusarium graminearum*), prašne snijeti ječma (*Ustilago nuda*) i prugavosti (*Pyrenophora graminea*) u količini 200 ml/100 kg sjemena.

**DITHANE FLO CRVENI** kontaktni fungicid na bazi mankozeba namijenjen za tretiranje sjemena

- pšenice radi suzbijanja smrdljive snijeti (*Tilletia* spp.) i fuzarioze (*Fusarium* spp.),
- kukuruza radi suzbijanja mjeuraste snijeti (*Ustilago maydis*), fuzarioza (*Fusarium* spp.) i mrežaste pjegavosti (*Helminthosporium* spp.) u količini 250 ml/100 kg sjemena.

**PROMET 400 CS** - sistemski insekticid na bazi furatiokarba, namijenjen za tretiranje sjemena:

- šećerne repe radi suzbijanja:
- Žičnjaka - *Agriotes lineatus*
- Repina pipa - *Bothynoderes punctiventris*
- Pipe - *Tanymecus* sp.
- Repin buhač - *Chaetocnema tibialis*
- Repina muha - *Pegomia betae*
- Repina mrvica - *Atomaria linearis*
- Komari - *Tipula* spp.
- Crna repina uš - *Aphis Fabae*

U količini od 100-150 ml na sjetvenu jedinicu,

- kukuruza radi suzbijanja:
- žičnjaka - *Agriotes lineatus* (u kol. 2,5 l/100 kg sj.)
- sivu kukuruznu pipu - *Tanymecus dilaticollis*
- švedsku mušicu - *Oscinella frit*

u količini 1 l/100 kg sjemena,

- u suncokretu radi suzbijanja:
- žičnjaka - *Agriotes lineatus*
- pipe - *Tanymecus* sp.

u količini 3,5 l/100 kg sjemena,

- uljane repice radi suzbijanja:
- osa listarica - *Athalia rosae*
- repičina pipa - *Ceutorhynchus picitarsis*
- repičin buhač - *Psylliodes chrysocephala*
- komari - *Thipula* spp.
- resičari - *Thrips* spp.

u količini 2 l/100 kg sjemena.

Za sve obavijesti izvolite se obratiti na telefon:

041/614-400/2352, 2345    041/614-653 - direktni  
041/535-566 - direktni

# CERERA



# JOST

S J E M E o I S T R A Ź I V A N J A  
S E E D S o R E S E A R C H  
S E M I L L A o I N V E S T I G A C I O N

Štepanova Roadica 21, 43260 Križevci, CROATIA

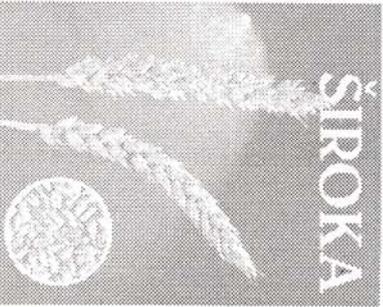
tel/fax: (385 48) 682 837  
e-mail: Morijon.Jost@public.sre.hr

*17. srpnja navršile su tri godine uspješnog poslovanja prve hrvatske  
privatne sjemenske firme.*

*Tridesetpet godina predanog rada na polju genetike i oplemenjivanja bilja,  
sedam priznatih sorata pšenice (Pitoma, Široka, Sloboda, Gorica, Cerera, Mila,  
Divana) te vrijedna gemplazma kao temelj za stvaranje novih sorata, bio je  
ulog u novoosnovano poduzeće.*

*Vjerujemo da će naše iskustvo, kreativnost i pouzdanost biti solidan temelj  
svake buduće poslovne suradnje. Poklonite nam Vaše povjerenje i rezultat neće  
izostati. Sa zdravim i kvalitetnim sjemenom i budućnost će nam biti ljepša.*

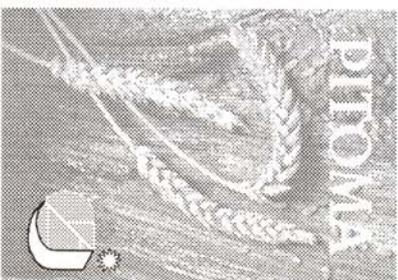
ŠIROKA



DIVANA



PITOMA



## CONTENTS

### Original Scientific Papers:

- J. Martinčić and V. Guberac**  
Maturity stages of winter barley seeds in relation of the sprouting energy and germinability . . . . . 253
- B. Palaveršić, J. Brekalo, J. Sever, I. Stilinović and T. Bančić**  
Testing maize inbred lines for resistance to diseases relevant in seed production . . . . . 263
- M. Pospšil and Z. Mustapić**  
Evaluation of new 00-cultivars of oilseed rape . . . . . 273
- V. Grbavac and J. Juračak**  
Importance of information-communication systems in the further agricultural development . . . . . 283

### Conference Papers:

- J. Barukčić, M. Juzbašić, I. Kolak and Z. Šatović**  
How to choose new soybean cultivars for sowing ? . . . . . 301
- I. Kolak, Ružica Henneberg, Jasna Radošević and Z. Šatović**  
Soybean breeding and seed production status in Croatia (1992-1994) . . . . . 307
- V. Lodeta and G. Hrlec**  
The weed control measures in nursery stocks . . . . . 313

### Professional Review:

- I. Kolak**  
Use of male sterility in seed production of field crops . . . . . 329

### Information:

Membership in ASSINSEL and FIS  
Open professional positions in IPGRI  
Meetings